

RIIKKA JÄNTTI

Șorichit, în vacanța de toamnă

ILUSTRAȚII DE RIIKKA JÄNTTI

Traducere din limba finlandeză
de Simina Răchițeanu



Editura Paralela 45

Redactare: Anda Marin
Corectură: Cătălina Soare
Tehnoredactare și DTP copertă: Monica Bîrlodeanu
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
JÄNTTI, RIIKKA

Șorichiț în vacanța de toamnă / Riikka Jäntti ; il. de Riikka Jäntti ;
trad. din lb. finlandeză de Simina Răchițeanu. - Pitești : Paralela 45, 2022
ISBN 978-973-47-3722-2

I. Răchițeanu, Simina (trad.)

087.5

Pikku hiiren puolukkamatka

Copyright text and illustrations © Riikka Jäntti, 2018

Copyright work © Author and Tammi Publishers, 2018

Original edition published by Tammi Publishers, 2018

Romanian edition published by agreement with Riikka Jäntti and
Elina Ahlback Literary Agency, Helsinki, Finland

Copyright © Editura Paralela 45, 2022

Prezența lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate,
iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate
intelectuală.

www.edituraparelela45.ro

Era toamnă. Mami-chiț și Șorichiț
plănuiau o excursie în care să culegă
merișoare.



Mami-chiț a pus totul în bagaj.



Cizmele de
cauciuc,



crema împotriva
insectelor,



hanoracele,

cartea cu
povești,



lanterna.



Îmi voi lua cu mine
mașinuța și
ursulețul de pluș,
s-a gândit Șorichiț.

Și iepurașul.
Și setul de Lego.



Evident, și broscuța,
și ariciul.



— Nu le poți lua pe toate.
Îți ajunge o singură jucărie,
i-a spus mami-chiț.



Șorichiț a căzut pe gânduri.
— Atunci îmi voi lua doar
ursulețul de pluș, s-a decis el.
— Și acum, la culcare cu tine.
Mâine ne trezim devreme, i-a
spus mami-chiț.

